

# nt

## naš tednik

LETO XXXVI. Številka 30 Cena 7.— šil. (15 din)  
Četrtek, 26. julija 1984

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.  
Erscheinungsort Klagenfurt  
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt

Slovinci v Italiji:  
globalna zaščita  
stran 2

Petindvajseta  
obletnica slovenskih  
skavtov  
strani 4, 5

Mirovno gibanje  
strani 8, 9

Alojz Rebula:  
šestdesetletnica  
strani 10, 11

Kulturno pismo iz  
Slovenije  
stran 11

## KEL za trajna delovna mesta z regionalno pogodbo

V Jugoslaviji pripravljajo nov zakonski osnutek, ki predvideva, da lahko v bodoče tuje firme do 100 odstotkov nalagajo svoj kapital v nova podjetja v Jugoslaviji. S tem v zvezi je predsednik KEL Karel Smolle zahteval, da na Koroškem obnovijo pogovore za gospodarski sporazum — „regionalno pogodbo“, ker tak osnutek odpravlja tudi še zadnji protiarument gospodarske zbornice. Koroška gospodarska zbornica je kot nasprotnica regionalne pogodbe vedno govorila le o neki reciprociteti, kar pomeni, da bi morale na obeh straneh meje tuje firme najti iste zakonske pogoje za ustanavljanje novih podjetij.

Prav sedaj, ko so v nevarnosti delovna mesta v Borovljah in se bo verjetno zaprlo še drugo srednje podjetje v Rožu, naj bi čimprej uresničili regionalno pogodbo za ohranitev sedanjih in ustanovitev bodočih delovnih mest, zahteva KEL. KEL že dalj časa vodi v Avstriji pri pristojnih mestih pogovore o taki regionalni pogodbi.

## Prvi koraki ponovne gonje proti Slovincem?

# Sele: mazaška akcija Komu naj bi koristila?

Minuli ponedeljek je Naš tednik po informacijah domačinov izvedel, da so neznani storilci namazali v Selah dvojezične krajevne napise in pozmazali ceste v vasi s protislovenskimi parolami, kar varnostna direkcija javnosti ni sporočila.

Nacionalni nestrpneži so premazali s črnim lakom na dvojezičnih krajevnih napisih slovenske naslove in so na ceste napisali hujskaše parole kot „Slowenen raus aus Kärnten“ in temu dodali kljukasti križ. Mazaške akcije so storilci izvedli v nočnih urah od ponedeljka, 16. na torek, 17. julija. Lak na topografskih napisih je selska žandarmerija odstranila še pred jutrom.

Agresivnih parol, da se Slovinci naj zgubijo s Koroške z dodatkom kljukastega križa na cesti, pa ni mogla izbrisati, tako da je javnost le bila informirana o tem, da na Koroškem nestrpneži ponovno grede proti Slovincem ne samo v obliki ljudskih referendumov, temveč tudi s kriminalnimi akti, ki so naperjeni proti mirnemu sožitju v deželi.

Selski izgredi dobijo predvsem potem zelo hud prizvok, če pomislimo, da je ta kraj pod nacifašizmom najbolj trpel in je terjal trinajst nedol-



Zgornja slika: dvojezični selski krajevni napis: žandarmerija je odstranila sledove mazaške akcije še v jutranjih urah. Spodnja slika: na Koroškem se spet pojavljajo protislovenske hujskaše parole.

žnih žrtev, ki so bile obglavljene na Dunaju. Simbolike te agresivnosti že zaradi tega ne moremo prezreti.

Zares se lahko vprašamo, če so mazaške akcije v Selah začetek ponovne gonje proti koroškim Slovincem. Vprašamo pa se lahko tudi, komu te mazaške akcije koristijo?

Predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev dr. Matjež Grilc ocenjuje situacijo sledeče: „Očitno KHD ne dobi zadostne podpore za svojo gonjo proti dvojezičnemu šolstvu. Skrajno desne skupine hočejo KHD pomagati in skušajo s takimi akcijami ustvariti protislovensko vzdušje.“

Akcijo v Selah in predlog KHD po ločitvi dvojezičnih šol lahko vsekakor primerjamo. V Selah so neznanci prečrtili slovenski napis, KHD pa skuša iztrebiti slovenski jezik iz južno-koroških šol. Dr. Matjež Grilc je obžaloval, da lahko KHD v koroški Landeszeitung objavlja propagando proti dvojezičnemu šolstvu. „Sramotno je, da celo časopisi koroških deželnih strank objavljajo inserate KHD. Denar očitno tudi ne smrdi, čeprav taka propaganda lahko ogroža existenco slovenske manjšine,“ tako dr. Grilc.



## Tednikov komentar

PIŠE BORUT SOMMEREGGER

Bilo je aprila 1980. V beograjskem predmestju Dedinje je zabrundal takratni avstrijski kancler Kreisky: „Regionalna pogodba — to pa ne gre.“ Konec. Nihče takratnemu neosporavane mu kanclerju ni ugovarjal, samo v ožjem krogu so avstrijski novinarji spraševali predvsem nas Korošce, kdo je tisti, ki se očitno tako uspešno zoperstavlja pametni zamisli o odprtju meje za gospodarsko sodelovanje.

Pogovore, ki jih je vodil

firm, ki so načelno zainteresirane za gospodarsko kooperacijo med Slovenijo in Koroško.

Lahko bi torej začeli znova. V preteklih letih smo doživeli, kaj pomeni, če nekdo zapre meje. V tem času je marsikdo, ki je morada zapeljan, ponavljala nacionalistična gesla, utrpel tudi na lastnem hrbtu gospodarsko škodo. Dobro se še spominjamo, kako so zaradi depozita tarnali v pliberških in boroveljskih trgovinah, pozimi pa na praznih smučiščih.

## Delovna mesta z regionalno pogodbo

avstrijski minister za trgovino Staribacher, je torperdiral s Koroške šef sindikata Frühbauer. Torej tisti, ki naj bi v prvi vrsti skrbel za delovna mesta. V pogovoru s slovenskimi sindikalisti je štiri leta pozneje tudi dejal zakaj. Zanj južna Koroška ni problemsko področje, je menil. Ideološko mu je pomagala takrat trgovska zbornica. Sedanji ÖVP-jevski kandidat za deželni zbor Scheucher je postavil neko tezo o reciprociteti. Tako si je razlagal nasprotovanje Koroške: Regionalna pogodba bi omogočala samo jugoslovanskim podjetjem, da pridejo na Koroško, Koroška pa ne more v Slovenijo.

Sedaj spreminjajo v Jugoslaviji zakon. V bodoče naj bi lahko tudi inozemska podjetja ustanovila firme s stoo odstotno udeležbo. Tako bo padel zadnji argument Delavske zbornice. Vrh tega ne drži, kar so nekateri ravno tako trosili kot protargument, da koroška podjetja ne kažejo zanimanja za sodelovanje preko meje. Pri deželni vladi se je javilo sedemindvajset

S tem nočem reči, da bi regionalna pogodba lahko preprečevala take administrativne ukrepe kot je polog. Vendar bi jih v Beogradu težje sprejeli ali uresničili, to je prav dobro pokazala razprava, v kateri so nasprotniki depozita vedno opozarjali na osimske sporazume. Po teh se je tudi Jugoslavija obvezala za odprto mejo.

Ob tej priložnosti opozarjamo še na zanimiv podatek, ki smo ga prejeli iz Italije. Sporočajo, da je blagovni promet v prvi polovici letošnjega leta med Slovenijo in Furlanijo-Juljsko Krajino presegal več milijard šilingov. Torej, v času, v katerem še vedno velja polog, čeprav v zrahliani meri. Osimski sporazumi niso nastali v nekaj letih. Kdor se je bližje ukvarjal s predsodki, ki so jih imeli v Trstu, temu se zdijo nasprotovanja na Koroškem še mila. Zato ni vzroka, da ne bi prizadeti strani znova sedli za mizo in začeli končno z resno razpravo.



Dež. svet. Rauscher: Trdnja vas najugoden kraj za strupene odpadke

## Kam s strupenimi odpadki tovarne akumulatorjev dr. Jungfera?

Strupeni odpadki baterij tovarne akumulatorjev dr. Jungfera na Bistrici v Rožu, ki trenutno ležijo še na kotmirški deponiji, pridejo zdaj v celovško deponijo v Trdnjo vas. Nasprotno s prejšnjimi izjavami, da se odpadki baterij zaradi nevarnosti ne smejo odlagati na Koroškem, ukrepa zdaj deželni svetnik Max Rauscher z argumentacijo, da je celovška deponija trenutno najbolj ugodna za odlaganje teh strupenih snovi.

Od 1. januarja tega leta je v svoje odpadke, deponiji, zaprti. Vendar ležijo še danes tam dr. Jungfera doslej odlagala sredi lepega gozda, približno

kilometer od glavne ceste, najrazličnejši odpadki, ki nudijo vse drugo kot vtis, da je ta divja deponija že pol leta zaprta. Ob robu je treba povedati, da leži kotmirška deponija v zaščitnem okolju talne vode.

Trenutno odlagajo koroške tovarne letno okrog 200.000 ton posebnih odpadkov, od teh je 15.000 ton nevarnih oziroma strupenih. Med te strupene odpadke štejejo tudi ostanki baterij dr. Jungfera.

Prav tako je v Radentheinu pri tovarni magnezita letno do štiristo ton strupenih odpadkov, vendar doslej še ni znano, kje ima tamkajšnja večja tovarna svojo deponijo.

Poroča Heidi Stingler

## Tridentinsko-južna Tirolska: Globalne zaščitne norme za Slovence

Deželni svet avtonomne dežele Tridentinsko-Južna Tirolska je na svoji seji pred štirinajstimi dnevi podprl zahtevo Slovencev v Italiji po uzakonitvi globalne zaščite njihovih pravic. Z resolucijo, ki je naslovljena na italijanski parlament, zahteva deželni zbor čimprejše izglasovanje globalnih zaščitnih norm za Slovence. Pobudo za razpravo o pravicah Slovencev so dali odborniki liste „Druga Južna Tirolska“, neodvisne levice, proletarske demokracije in zelenih. K vložitvi resolucije jih je spodbudila mogočna manifestacija Slovencev maja v Gorici. Predlagatelji so tudi opozorili na zakonske osnutke, ki so že zdavnaj bili predloženi parlamentu, vendar doslej niso prinesli nobenega rezultata. Resolucijo je deželni zbor Tridentinsko-Južne Tirolske sprejel skoraj soglasno, le predstavnik fašistov je glasoval proti, odbornica Ladincev pa se je vzdržala.

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Uredništvo: Jože Wakounig (glavni urednik), uredniki: Janko Kulmesch, Heidi Stingler in Franc Wakounig; Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

Tisk: Mohorjeva/Hermagošas, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek,

naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (0 42 22) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.

Letna naročnina: Avstrija: 210.— šil., Jugoslavija: 600.— dir., ostalo inozemstvo: 350.— šil. (650.— šil. zračna pošta).

## Avtocesta še skozi zadnji zeleni kotiček Vrbe?

Že tri leta se bori občinski referent za varstvo okolja Gröblacher, da bi v Vrbi prodril z uresničitvijo milijonskega projekta. Načrtuje se regulacija Bekovega birta (Bäckerteich), s čimer bi se uničil zadnji biotop Vrbe, kakor nam je povedal govornik ljudske iniciative Heinz Tschuden, ki je od tega projekta neposredno prizadet. Tschuden, pretekli tork je vabil na tiskovno konferenco, je zastopnikom tiska pokazal prizadeto zemljišče. Ogled zemljišča bi bil velikega pomena tudi za referenta Gröblacherja, ki doslej kraj pozna le po prostorskih načrtih.

Gröblacher argumentira, da je regulacija Bekovega birta potrebna zaradi povodne nevarnosti, vendar povodni v Vrbi ob vseh potokih Bekovega birta še ni bilo. Domači mi-

zar Tschuden se zgraža, da je vse to le politikum.

Zakaj načrtuje občina projekt, je šele sedaj znano. Iz prostorskega načrta, ki ima žig koroške deželne vlade, je

Pismo iz uredništva

Draga bralka! Dragi bralec!

Uredništvu mariborskega dnevnika Večer in našega lista sta se pred štirinajstimi dnevi zmenili za konkretne oblike sodelovanja. Bralci Večera in Našega tednika bodo med drugim lahko brali štirinajstdnevno kulturno ali politično pismo iz Slovenije.

Večer je že objavil kulturno pismo našega sodelavca Herberta Seherja, odbornika Krščanske kulturne zveze in člana kuratorija glasbene šole na Koroškem. Seher je poročal pod naslovom "Spremenjeni pristopi" ob petletnici glasbene šole. Danes objavljamo prvo kulturno pismo iz Slovenije; piše ga Helga Grandovec, urednica mariborskega dnevnika.

Upamo, da Vas bomo tako še bolj aktualno in obenem široko informirali o kulturnih in političnih dogajanjih v Sloveniji!

Lepo Vas pozdravlja

Janko Ferk

Tako imenovani „Mühlbach“, ki se ga dnevno razveseli okoli devetdeset otrok otroškega vrta, bi ne eksistiral več, „Pfeilbach“ pa bi razširili na tri in pol metre, doslej je širok približno meter.

Tudi izvedenec za zaščito narave koroške deželne vlade dr. Hartl je v svoji strokovni oceni potrdil, da je tak načrt neodgovoren.

Gröblacherjevemu očitku, da se Tschuden bori le za svojo korist, je govornik vrbske iniciative odgovoril na svoj način: Tschuden da na razpolago petdeset tisoč šilingov, če se pusti vse pri starem. Kje so torej Tschudnove lastne koristi?

Tschuden upa, da bo občina zdaj na podlagi teh podpisov opustila svoje namere, sicer bo ponovno šel z delegacijo k ministru za kmetijstvo in gozdarstvo Haidnu in bo tam obrazložil, da je neodgovorno, da se uniči zadnji zeleni kotiček Vrbe in to z davkom naših ljudi.



Govornik iniciative Tschuden.

razvidno, da se prav skozi zadnji zeleni kotiček Vrbe načrtuje avtocesta. Na tiskovni konferenci je Tschuden nadalje dejal, da govori Gröblacher neresnico, če trdi, da bi to zemljišče ostalo praktično nedotaknjeno.

# Skavtski tabor v Globasnici

Neka starejša žena nam je odgovorila: „Peljite se naravnost, potem pa boste videli ‚Novo Globasnico‘, zgrajeno iz šotorov!“ Mislim, da skavtskih taborov ne bi mogli bolje opisati. Goriški, tržaški in koroški skavtje so na travnikih zgradili tabore, v katerih je približno 400 mladincev oblikovalo skavtsko življenje.

Skavti so prišli 17. julija v Globasnico. Že dan navrh so bile male vasice postavljene. Mladinci so zgradili šotore, kuhinjo, oltar in jambore, ki so že daleč naokrog naznanjali prisotnost skavtov.

Osnovno geslo tega taborenja je bilo „Pogumno zvesti izročilu“. O tej temi so skavti razpravljali na dnevu zbranosti. O tej temi so tudi pisali, risali in pesnikovali. Najboljša dela so voditelji skupin tudi nagradili.

Skavtska organizacija se zaveda svoje pomembne narodnopolitične vloge. Zaradi tega so povabili dr. Grilca in Frica

Slovenski Koroški skavtje praznujejo letos petindvajsetletnico. Ta jubilej so praznovali zadnjih štirinajst dni na taborenju v Globasnici. Skupno s Slovenskimi koroškimi skavti so taborili tudi prijatelji iz Gorice in Trsta. Ko smo se pripeljali v Globasnico, smo domačine povprašali, kje da taborijo skavtje?



„Nova Globasnica“: štiristo skavtov se je zbralo v Podjuni

Stanko Janežič

7.

## Na razpotju

Zgodbe iz študentskega življenja

Ko se je pomladno sonce začelo izgubljati za sosednje bregove in je vsa pokrajina zažarela, kot da je nekdo čez njo razsipal zlato in škrlat, so se mladi hipoma znašli na prostem. Nemo so strmeli v čar poroke med denvom in nočjo in prav na tiho zapeli: „Glejte že sonce zahaja, skoraj za goro bo šlo...“

Potem so se prijeli za roke in zaplesali kolo in čindaro.

Ko so se umirili, je stopil v sredino med nje Stane, si-joč v obraz in oči.

„Prijatelji,“ je začel, „ta dan in ta večer bo ostal zapisan v naših srcih s svetlimi črkami. Doživeli smo nekaj lepega, pravzaprav nepopisnega. Ob naši slovenski besedi, pesmi in narodnem plesu smo se srečali z našim preprostim človekom, zem-

ljo, z žarom sonca in skrivnostjo noči. Pred nami je matura, pred nami je slovo od srednješolskega življenja. Toda ostati moramo povezani, med seboj, pa tudi z našimi ljudmi na deželi, z našo zemljo. Mladi smo. Polni ustvarjalnih moči. Te mlade sile se ne smejo izgubiti v prazno. Strnjene morajo plemeniti našega človeka, varovati in bogatiti našo zemljo, iskati in rojevati lepoto, zdravje, radost. Še bomo hodili na deželo in tukaj polnili svojo Majoliko in tukaj iz nje točili pristno in zlahtno pijačo vsem žejnim. Majolika nas je povezala, Majolika mora ostati naš simbol in naše vodilo. Ob njej bomo rasli in se utrjevali, ob njej bomo postajali vse bolj ljudje, ob njej bomo zoreli kot

ustvarjalci, ob njej bomo izpolnjevali svoje poslanstvo.“

Vsi so nekaj časa ostali v tišini, kot da jim je iskrena beseda odprla vhod v najbolj notranje prostore duše in srca in so tam obstali sami, zazrti v samega sebe, v svoje bistvo, v svojo prehojeno pot in v svojo prihodnost.

„Lepo si povedal, Stane,“ je potem v imenu vseh tiho rekel Bogdan. „Te besede bomo morali ohraniti v sebi in o njih pogosto razmišljati.“

„Za slovo od tega večera, tega kraja in teh ljudi,“ je povabil Jože, „pa tudi v spodbudo in zavezo za prihodnost bi pa sedajle ponovno zapeli našo himno o majoliki. Ste za to?“

„Smo,“ so enodušno odgovorili.

In so zapeli. Vsi.

„Majolka, bod pozdravljena, ker z vincem si napravljena. Majolka, majolka...“

Pesem jih je v hipu še tesneje povezala. V sebi so začutili gorice, zemljo, celotno pokrajino z domovi in ljudmi v njih, nebo, posejano s prvimi zvezdami — polnost pomladi, radosti, življenja.

Konec

Kerta, ki sta govorila mladim o šolstvu ter o drugih perečih vprašanjih. Dr. Pavle Zablatnik pa je predaval o koroških šegah in navadah. Zanimanje mladine se je izražalo v obliki številnih vprašanj, ki so jih mladi stavili predavateljem.

Višek taborenja je bila zadnja nedelja. Približno tri- do štiristo staršev in domačinov je obiskalo skavtski tabor. Skupno z mladino so obhajali slovesno sveto mašo. Ob tabornem ognju so mladinci predvajali recitale, skeče in staršem zapeli.

Skavtje so peli vseh štirinajst dni: „Pesem nas najbolj povezuje,“ je rekla mlajša skavtinja iz Trsta. Prijatelji iz Koroške so nas naučili nekaterih koroških narodnih pesmi. Lepo je, da lahko nekaj odnesem s Koroške!“ Skavtje pa so tudi skrbeli za telesno zdravje. Poleg vsakodnevne telovadbe, so pripravili skavtsko olimpiado. Mladina se je pomerila v najrazličnejših skavtskih igrah in športnih panogah.

V nedeljo bodo skavtje zaključili taborenje s slovesno sveto mašo. „Škoda je, da se moramo spet ločiti. Zrasli smo v eno družino, ki je znala napraviti vzdušje brez primere,“ je rekla Sabina iz Koroške.

Rihard Grilc

Rihard Grilc se je pogovarjal z voditeljem koroških skavtov Maksom Domejem o njegovi organizaciji.

N A Š

G O S T

# SKAVTIZEM – ŠOLA ŽIVLJENJA



**Naš tednik:** Kaj pomeni zate in za Slovenske koroške skavte 25. jubilejno leto?

**Maks Domej:** To taborenje (jamboree) bo dalo naši organizaciji prav gotovo nove impulze. Taborimo skupno s tržaškimi in goriškimi skavti in skavtinjami. Občutek, da je toliko slovenske mladine, daje vsakemu posamezniku precej poguma. Presenečen sem, da nam je uspelo v tako kratkem času pripraviti to taborenje in ponosni smo, da nam je uspelo tudi pripraviti kvaliteten štirinajstdnevni program. Važno je dokazati slovenskemu narodu, da Slovenski koroški skavtje živijo in da se znajo organizirati. Vprašam se, katera druga slovenska mladinska organizacija zna za štirinajst dni mobilizirati tako množico ljudi?

**Naš tednik:** Kaj pomeni skavtizem in kaj se mladina lahko nauči na takih taborenjih?

**Maks Domej:** Skavtizem je šola za življenje. Mladina se navadi družbenega življenja. Vsak mora drugega ceniti in spoštovati. Mladinci pa se tudi navadijo življenja v naravi. Pri skavtski organizaciji še živi pravi idealizem. Voditelji in člani delujejo na prostovoljni bazi. Morda se kdo vpraša, zakaj imajo veselje do tega de-

V Področjih pri Globasnici se je v zadnjih štirinajstih dneh naselilo približno 400 skavtov iz Koroške, Tržaške in Gorice. Slovenski prijatelji iz zamejstva so na tretjem Slovenskem zamejskem taborenju skupno s Korošci praznovali 25 let obstoja Slovenskih koroških skavtov. Za jubilej je ta mladinska organizacija morala pripraviti pester in zanimiv program.

Eden glavnih organizatorjev je bil Maks Domej, študent medicine na Dunaju. Že v dijaških letih je bil Maks predsednik Koroških skavtov. Kljub temu, da je med letom približno 300 kilometrov oddaljen od centrale Slovenskih koroških skavtov v Celovcu, se od organizacije vse do danes ni mogel ločiti. Naš tednik se je pogovarjal z Maksom Domejem, ki je bil štirinajst dni voditelj skavtskega tabora v Globasnici.

la? Enostravno, pri skavtski organizaciji je prijateljstvo močno zasidrano. Skavtizem je šola za prijateljstvo.

**Naš tednik:** Tukaj je mnogo mladincev. Nimate težav z disciplino?

**Maks Domej:** Sam sem presenečen nad disciplino teh mladih ljudi. Odločilno pa je, da smo našli pravi sistem. Množica je razdeljena na manjše skupine, in vsaka od teh ima svojega voditelja. Skupno z voditelji in člani določimo pravilnik, to se pravi, kdaj gremo spat, kdaj vstanemo, katero nalogo mora prevzeti katera skupina ipd. Tako niso odgovorni za disciplino le voditelji, temveč vsak član, ker smo skupno določili pravilnik. Letos pa si seveda vsak koroški skavt posebno želi, da bi uspel ta jubilarni skavtski tabor. Zato se še bolj potrudimo.

**Naš tednik:** Kakšne stike imate s slovenskimi osrednjimi organizacijami in z drugimi slovenskimi mladinskimi organizacijami?

**Maks Domej:** Mislim, da imata obe osrednji organizaciji do nas pozitiven odnos, ker imamo, predvsem kar se tiče narodnostnega vprašanja, isti

cilj. Priznam pa, da imamo premalo kontaktov do drugih mladinskih organizacij. Sami se ne pomujamo v zadostni meri, da bi se bolj približali tem organizacijam.

**Naš tednik:** Se kdaj srečate z domačini v Globasnici oziroma s starejšimi skavti?

**Maks Domej:** Te vezi pa so izvrstne. Domačini so nam dali na razpolago travnike, kjer zdaj taborimo, dali so nam les in nam pomagali, kjer je bilo le mogoče. Omeniti je treba, da smo letos kupili pagodo (velik šotor za večje pogovore oziroma prireditve). Številni prijatelji iz vsega dvojezičnega ozemlja so darovali za ta šotor. Iz tega lahko razberemo, da je skavtska organizacija pri ljudstvu močno zasidrana.

**Naš tednik:** Kje vidiš narodnopolitični pomen skavtske organizacije?

**Maks Domej:** Tukaj boš slišal le slovenski jezik. Vabimo tudi narodne voditelje, da nam predavajo o problemih slovenske narodne skupnosti. Ravno prejšnji teden so nam govorili dr. Grilc, Kert in dr. Zablatic. Mladina pa se na teh taborenjih tudi zavede svoje moči. Mislim, da zaradi te skupnosti, ki jo ustvarimo na

teh taborenjih med skavti, skorajda ne najdemo narodnih odpadnikov oziroma asimilantov.

**Naš tednik:** Rekel si, da mora skavt živeti z naravo. Sedaj je aktualno vprašanje varstva okolja. Je skavtska organizacija v to smer že izvedla kakšne akcije?

**Maks Domej:** Doslej nam še ni uspelo. Skupno s prof. Oražjem načrtujemo kakšno konkretno akcijo za varstvo okolja.

**Naš tednik:** Nekateri pravijo, da so skavtje paramilitarištna organizacija. Uniformiranost skavtov, določena disciplina in masovni skupinski nastopi potrjujejo to tezo. Kaj praviš k tem napadom?

**Maks Domej:** Vsaka organizacija, ki ima toliko programa za toliko ljudi, mora tudi polagati važnost na disciplino. Mislim pa, da se tudi mladinci pri tem navadijo organiziranja, kar je zelo važno. Ne smemo vsega videti le iz enega kota.

**Naš tednik:** Moraš pa priznati, da ima skavtska organizacija določene podobnosti z nekdanjo hitlerjansko mladino?

**Maks Domej:** Skavtske organizacije je Hitler prepovedal. Nacisti pa so ukradli organizacijsko obliko naše organizacije in jo zlorabili. Ne smemo gledati na uniformiranost mladine, temveč na to, kaj je za temi uniformami in kaj delamo.

**Naš tednik:** Kako bi ti ocenil ta skavtski tabor na Koroškem?

**Maks Domej:** Presenečen sem, da je toliko mladine in da smo toliko naredili. Važno je, da smo utrdili med zamejskimi Slovenci vezi, poleg narodnih tudi skavtskoprijateljske vezi. Mislim, da smo lahko ponosni na to taborenje.

**Naš tednik:** Hvala za pogovor.

## Kasermandln v Železni Kapli

V soboto, 21. julija, je Alpski klub „Obir“ priredil koncert v glavni šoli v Železni Kapli. Okoli tristo ljudi je nabilo polno dvorano v glavni šoli. Kot prvi so nastopili obirski vižarji pod vodstvom Šimeja Durnika z dvema skladbama, potem pa harmonikar Engelbert ter mladi Obirčani „Trio Pavlič“. Vsi so presenetili in vzdušja ni manjkalo.

Vse je napeto čakalo na nastop Kasermandlovega Seppa in Ferdlna, znana po radiu in televiziji. Ko sta zaigrala in zapela prvo melodijo, je bilo v

dvorani več kot dovolj aplavza in dobrega razpoloženja. Tudi kakih smešnic ni manjkalo, Ferdl, vodja Kasermandlov, je izpustil večkrat „kakšno“, da je v dvorani kar tako donelo.

Častni gostje so bili med drugim občinski odbornik EL Železne Kaple Lado Hajnžič z družino, občinski odbornik EL Franc Smrtnik z družino in domači skladatelj Hanzi Artač.

Koncert je bil zelo uspešen in upamo, da takšnih prireditvev ne bo manjkalo.

Rudi Mak

## Slovo od Ane Hauptmann

V torek smo se za vedno poslovili od Ane Hauptmann, po domače Hanznove Ane, iz Podkanje vasi pri Galiciji. Umrta je v osemdesetemu letu starosti. Pogrebni obredov se je udeležila množica ljudi, na lastno željo rajne pa jih je z izredno ubranim petjem olepšal cerkveni zbor iz Št. Vida v Podjuni. Pravijo, da v Galiciji že dolgo ni bilo slišati tako lepega petja.

Ana Hauptmann je vedno bila zelo zavedna Slovenka. Zaradi svoje narodnosti je morala dobo nacizma pretrpeti v koncentracijskem taborišču. Tesno je bila povezana s kulturnim društvom SPD „Danica“ v Št. Primožu. Rada je obiskovala slovenske kulturne prireditve in je tudi podpirala gradnjo kulturnega doma v Št. Primožu. Rajna Ana, ki je bila zelo verna žena, je tudi skozi dolga leta pomagala lepšavati cerkvi v Klančah in Galiciji. Zadnja leta svojega življenja

rajna ni imela več svojcev. Družina Franca Mokine jo je vzela k sebi in ji stregla z nesebično požrtvovalnostjo. Naš tednik izreka vsem žalujočim iskreno sožalje.

### • Bistrica na Zilji

VEČER ZBOROVSKIH PESMI:  
„Tako zveni med sosedi“

Prireditelj: Singgemeinschaft „Oisternig“

Čas: sobota, 4. avgusta 1984, ob 20. uri

Kraj: vaški trg na Ziljski Bistrici

Sodelujejo skupine iz dolnjskega in furlanskega ozemlja in skupine iz Koroške, mdr. kvartet „Kežar“ iz Št. Vida v Podjuni.

Dr. Matjaž Sienčnik spet ordinira od 30. julija naprej.

KOORDINACIJSKI ODBOR ZA LETOVANJE OTROK  
NA MORJU Viktringer Ring 26 (Vinko Kušej)  
Gasometergasse 10/1 (Milka Kokot)

☎ (0 42 22) 51 25 28

☎ (0 42 22) 32 5 50

Spoštovani starši!

Vijudno Vam sporočamo, da bo LETOVANJE OTROK NA MORJU V SAVUDRIJI letos v eni izmeni in sicer:

od 7. avgusta do 21. avgusta

Koordinacijski odbor nudi:

prostore za bivanje, 5 obrokov hrane dnevno, za vsakih deset otrok enega vzgojitelja, zdravstveno oskrbo in v primeru potrebe prevoz bolnega otroka v bolnico ter prevoz v Savudrijo in nazaj.

Cena za 14-dnevno bivanje znaša 1400 šil., prevozni stroški 400 šil.

Prijavnice dobite pri zgoraj omenjenih naslovih. Zadnji rok prijave je 27. julij 1984.

Ker je število prostih mest omejeno, prosimo za čimprejšnje prijave.

## Št. Primož: koncert slovenskih pop-skupin

Prejšnji torek sta Slovenska prosvetna zveza in ZSM Št. Primož vabili mladino v Št. Primož na pop-koncert. Zaigrale so skupine, ki jih vsi že dobro poznamo: Zmeda, Jadagani in Šok. Predstavila pa se je tudi kantavtorica Micka Miškulnik.

Dvorana je bila skorajda premajhna, toliko mladine se je zbralo. Včasih pa bi si človek tudi lahko mislil, da je v diskoteki. Nič proti diskotekam, povedati pa je treba, da je bil lanski pop-festival na Radišah dosti boljši. To smo lahko opazili pri nastopu edine kantavtorice, Micke Miškulnik. Njeni

teksti so izvrstni, bavijo se s perečimi družbenimi vprašanji in lahko marsikoga prizadenejo. Navzoča mladina pa je imela drugačen okus, šlo ji je predvsem za ritem in ne toliko za vsebino. Z žvižganjem in totalnim nezanimanjem so Micko prisilili, da je po dveh pesmih zapustila oder. Večina publike so bili otroci, ki so na počitnicah v domovih Kinderland. Torej ni začudljivo, da jih ni zanimal pregled slovenske popularne glasbe, temveč predvsem zabava. Morda bi bilo boljše, če dvorana ne bi bila nabito polna; potem bi lahko vsaj z zanimanjem sledili kulturnemu sporedu.

## Koncert ansambla „Alpski kvintet“

v četrtek, 2. avgusta 1984, ob 20. uri v dvorišču samostana v Dobrli vasi. Ob slabem vremenu bo prireditev v avli glavne šole v Dobrli vasi.

Predprodaja: v Posojilnici v Dobrli vasi.



Od leta 1966 je Alpski kvintet s pevcema Ivanko Kraševcem in Edvinom Fliserjem priljubljen ansambel slovenske glasbe, o čemer pričajo tudi številne zlate plošče. Društvu SPD „Srce“ je uspelo „Alpski kvintet“ povabiti v Dobrlo vas.



## ČESTITAMO!

Mladi slovenski jurist dr. Lojze Kraut, doma na Bistrici pri Pliberku, sodnijsko leto je opravil v Salzburgu, je minuli teden opravil sprejemni izpit na dunajski diplomatski akademiji. Absolventu Slovenske gimnazije prav lepo čestitamo in mu želimo vse najboljše!

## Udeležimo se pohoda v spomin na velikega idealista Jozija Miklavčiča

Kakor lansko leto, tako bomo tudi letos slovenski planinci na Koroškem organizirali izlet na Jepo, v spomin na velikega planinca in rodoljuba Jozija Miklavčiča, ki je točno pred štirimi leti umrl v 82. letu starosti. 12. avgusta 1980 je pretresla javnost žalostna vest, da je po daljši boleznini umrl eden največjih in prizadevnih idealistov med koroškimi Slovenci, starosta slovenskih planincev, gospodar prve slovenske zamejske planinske postojanke in podpredsednik Slovenskega planinskega društva Celovec Jozi Miklavčič. Slovenska planinska koča na Bleščeči mu je bila drugi dom, skrbel je zanjo kot za svoj lasten dom; še nekaj dni pred smrtjo, ko so ga obiskali naši planinci, se je zanimal in vprašal: „kaj pa je na Bleščeči nova?“ Planina Bleščeča s planinsko kočo in gora Jepa sta mu bila najljubša kraja, ki ju je nešteto krat obiskal. Vedno je bil v družbi zvestih prijateljev planincev in počutil se je med njimi kot mladostnik, kar je tudi dokazal s tem, da se je še v poznih starostih udeleževal vseh planinskih izletov društva. In ker sta mu bili še posebno pri srcu Bleščeča in Jepa, so naši planinci sklenili, da v spomin na tega velikega rodoljuba in planinca, organizirajo vsako leto ob njegovi obletnici smrti, izlet na Jepo in Bleščečo.

Zbirališče za letošnji drugi

planinski pohod bo v nedeljo, 12. avgusta 1984, ob 7. uri zjutraj pri gostilni Türkenkopf p. d. pri Kopanku na Kopanju. Pot bo vodila skozi graben oz. dolino Borovščico na slovensko planino, s planinsko kočo „Bertahütte“ in naprej na vrh Jepe (2148 m). Povratek po isti poti nazaj na Borovščico in po drugi poti, vzhodno pod Komnico, na Bleščečo, kjer bo ob 14.00 uri pri koči gorska maša. Pred mašo se bo predsednik Franci Kropivnik v obliki govora spomnil tega velikega planinca in moža plemenitih dejanj, Jozija Miklavčiča.

Tisti, ki niso izraziti planinci in se jim težko godi pri hoji, imajo možnost, da se kar s Kopanja podajo na Bleščečo. Za bolj „lene“ planince pa je možnost, da že kar na Borovščici zavijejo proti Bleščeči. Na tem pohodu ni nobenih kontrol, ker ne gre za kakšno tekmovanje, temveč res samo za to, da se oddolžimo spominu velikega rodoljuba in planinca. Dragi planinci in prijatelji pokojnega Jozija Miklavčiča, pokažite s svojo navzočnostjo na izletu oz. na srečanju na Bleščeči, kako spoštujete spomin tega velikega idealista, za katerega še posebno veljajo Gregorčičeve besede: Umrl je mož, kje tak je še med nami, kot on, ki spi zdaj v groba jami? Ne, ni umrl! Oči le svoje je zaprl. Umrl on ni! — v nesmrtnih delih mož živi.

## Folklorni ansambel „Tine Rožanc“ v Dobri vasi

Dobrolški samostan je izvrsten kraj za večje kulturne prireditve. Le da se pred SPD „Srce“ tega nihče ni spomnil. Vsako leto skuša „Srce“ na dvorišču samostana predstaviti turistom, pa tudi domačinom, slovensko kulturo, kajpada na popularen način. Tako so nastopali že Avseniki in Lojze Slak, v četrtek pa je že drugič bil v gosteh folklorni ansambel „Tine Rožanc“ iz Ljubljane.

Predvsem vestnim članom SPD „Srce“ se je treba zahvaliti, da je spet več kot 500 gledalcev od blizu in daleč z zanimanjem sledilo programu. Saj so, kar se tiče propagande za svoje prireditve, postali že pravi pro-

fesionalci. Dela so imeli že več kot dovolj: od plakatov in letakov, pa do postavljanja odra in najmanjših organizatoričnih stvari. Pa se je tudi splačalo, saj je „Tine Rožanc“ eden najbolj kvalitetnih folklornih ansamblov v Evropi.

Zaplesali so gorenjske, prekmurske, notranjske, belokranjske, makedonske in srbske plesne. Martin Pandel je na prikupen in lahko razumljiv način razlagal njihove posebnosti. Poleg plesnih umetnosti pa se človek tudi ni mogel nagledati pisanih narodnih noš. Kljub hladnemu vremenu smo doživeli enkratno kulturni užitek.

## Jazz-festival v Pliberku

Na pliberškem travniku, kjer se drugače odvija jormak, so v soboto zazveneli zvoki jazzglasbe. Kulturni iniciativi Pliberk (KIB) je uspelo dobiti v Pliberk mednarodno priznane interprete jazza, nastopali pa sta tudi dve koroški skupini. Začela je skupina „Waves“, pri kateri igra tudi naš rojak Emil Kristof. Ta skupina je že nekaj let vodilna na Koroškem. Tudi skupina „Ostinatio“, ki igra latin-jazz-rock, ni več neznana. Višek dneva je bil ameriški

duo Egberto Gismonti & Nana Vaconcelos. Kitarist Gismonti je v sedemdesetih letih postal znan po vsem svetu. Iz Pliberka — edini kraj v Avstriji, kjer je nastopal — se je podal na turnejo po Evropi. Zaključek pa je bil nastop londonske reggae-skupine „Coptic Roots“. Pliberk je bil zanje prvi nastop na kontinentu. Program je trajal pozno v noč, mladina, ki je priromala iz vse Avstrije na ta edinstveni jazz-festival, pa je bila navdušena.

## Wigwam 84 na Plešivcu



Pod geslom „Se veseliti — veselje deliti“, je letos Katoliška otroška mladina priredila svoj peti WIGWAM na Plešivcu. Od nedelje, 15. julija in do sobote, 21. julija je bil tabor za fante od 8. do 14. leta. Skupno se je znašlo na Plešivcu 438 fantov iz 36 far in 52 vodičev ter 60 pomagačev.

Za mladince je bil to pravi praznik, kajti imeli so na razpolago 15 interesnih skupin, pri katerih so lahko vsak čas sodelovali. Med drugim pa so imeli tudi možnost, da so sodelovali pri športnih panogah in orientacijskem teku.

Od 35 skupin so bile navzoče tudi štiri slovenske, katere so prišle iz Dobre vasi, Šmarjete, Borovelj in iz Št. Lenarta ob Sedmih studencih. Razveseljivo nad tem pa je bilo, da so se posebno te skupine odlično odrezale v športnih panogah. Tako so si Dobrolčani priborili v nogometu tretje mesto, v igri med dvema ognjema pa drugo. Fantje iz Št. Lenarta so v bocci zasedli drugo mesto.

Na programu je med drugim bilo tudi romanje na Gospo Sveto, kjer so se mladinci srečali s škofom krške škofije dr. Egonom Kapellarijem, ki je obenem vodil tudi duhovne obrede.

Po dokončanem in napor-nem tednu se je mladina v soboto vračala.



Ana Kuster, po domače Culehnerjeva mama, je te dni praznovala svoj 86. rojstni dan. Čestitamo!

Ludvik Krasnik iz Doba pri Pliberku je praznoval svoj 85. rojstni dan. Iskreno čestitamo!

Prav tako v Dobu pri Pliberku praznuje Marjeta Kert svojo 78-letnico. Čestitamo!

Dolfej Mak, po domače Šerjakov oče, doma na Šajdi v Selah, praznuje svojo 70-letnico. Iskrene čestitke.

Marjeta Trampusch praznuje v Dobu pri Pliberku svojo 60-letnico. Čestitamo!

Abrahama je srečala Marija Urank iz Encelne vasi. Čestitamo!

Kučjeva mama iz Strpne vasi je praznovala svoj 60. rojstni dan. Čestitamo!



## Klavirski koncert pianistke Sonje Kert

Po šestletnem šolanju in nešteti vajah je Sonja Kert iz Nonče vasi pri Pliberku letos v okviru slovenske glasbene šole na Koroškem kot prva absolvirala nižjo stopnjo klavirske izobrazbe. Koncert, ki ga je predvajala vsem ljubiteljem klavirske glasbe v petek, 20. julija, razume Sonja Kert kot nekakšno bilanco tega, kar se je do sedaj naučila pri Nevenki Gostenčnik, učiteljici Glasbene šole.

Slišali smo skladbe Edvarda Griega, Antona Lajowitza, Clauda Debussyja in Ludvika van Beethovna. Med posameznimi točkami pa

sta Janja Kert in Tomaž Hudl brala iz Župančičeve „Dume“. Krog tistih, ki so uživali ta izredni koncert, je bil sicer še majhen, toda optimistični smo, da bo tu-

di instrumentalna glasba našla čez čas več ljubiteljev. Sonji Kert, vsem učencem in učiteljem glasbene šole, pa želimo še veliko uspeha pri nadaljnjem delu.



Mlada pianistka Sonja Kert je minuli teden vabila na koncert v Pliberku. Z glasbeno klasiko je navdušila številno publiko. Tekst in slika: Marjan Fera.

## Novo delo Pavleta Zidarja „Okupacija Javornika“

„Baumgartnerica, zaribana folksdojčerka, ki je bila od Hitlerjevega vpitja, da bo Slovence zradila, kot v transu, je nad teto Fani povzdignila glas, da mora kure takoj poklicati domov, češ da ji delajo škodo. Moja teta pa je premogla veliko duhovite zlobe. Začela je imenitno sosedo, obloženo z uhan in dolgim srebrnim ustnikom, v katerem se je cvrl čik, preprosto tikati. Rekla ji je, da ji njene kure ne delajo škode, pač pa dela škodo ona, ker je Nemka. In sicer ta hip, ko Nemci še vedno bombardirajo Beligrad.“

Baumgartnerica ni pričakovala tako silovitega odpora. Kar sapo ji je vzelo. A zmogla je še reči, da ji bo teta to krepko plačala.“

(Odlomek iz nove Zidarjeve knjige.)

Pavle Zidar, dvainpetdesetletni pisatelj iz Lucije pri Portorožu, je s proznim delom „Okupacija Javornika“, to je njegova šestinpetdeseta knjiga po vrsti, napisal delo za širok spekter publike. Njegovo najnovejše delo je literarno oblikovan spomin na vojno otroštvo. Isto snov je pisatelj, ki je bistveno obogatil slovensko prozo zadnjih dvajsetih let, že večkrat učinkovito umetniško izrazil in je sploh ena njegovih osrednjih in najobčutljivejših tem, h katerim se kar naprej vrača, saj je bil sam že kot mlad fant v boju proti okupatorju. Pripoved o njegovem življenju v Javorniku in begunjskem zaporu od predvojnih dni prek vojne do osvoboditve je zanimiva, razgibano napisana, vse prej kot dolgočasna, da se prebere v enem dihu.

Glavni junak knjige je še skoraj otrok, ne gre pa za mladinsko delo. Zaradi krepkega načina pisanja in zlasti osrednje problematike, sodelovanja mladostnika pri atentatu, je namenjena odraslemu, zrelemu bralcu, ki mu bo s svojo kritičnostjo, bogatim literarnim jezikom, in svojo dramatičnostjo tudi veliko povedala.

Knjiga je izšla v Založbi Borec v Ljubljani, opremil je Zlatko Drčar. Iz izdaje leposlovnih del priporoča založba med drugim „Ej, življenje“ Nade Kraigher, „Čuden dan v Bukevci“ Janeza J. Švajncerja in „Žrtve“ Vladimirja Kavčiča.

Alojz Rebula se je rodil 21. 7. 1924 v Šempolaju pri Trstu. Njegove šole so bile italijanske, slovenska je bila šele univerza: študij grščine in latinščine takoj po vojni na ljubljanski filozofski fakulteti, pri znamenitem profesorju doktorju Sovretu. Dopustil je, da mu je kramp na mladinski delovni akciji v Bosni ranil nogo; ni pa dopustil, da bi mu ideološko vtepanje ranilo pamet in značaj. Za svojo domovino čuti Slovenijo, in mu niti na misel ne bi padlo, da bi se čutil pripadnika kake italijanske nacije; zato pa njegov slovenski zemljevid ni ponečeden z ideološkimi markacijami in razsekan z državno tvorbo.

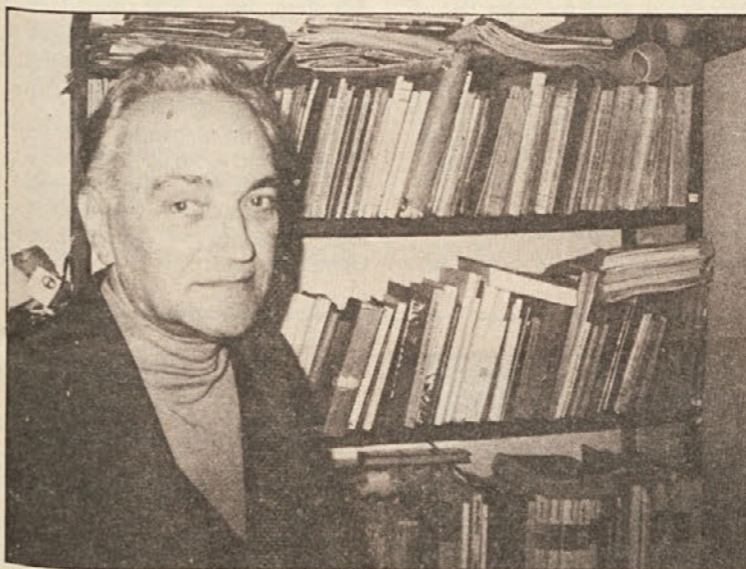
Pisati je začel že kot študent, zanimive prevajalske vaje in igre pa pomni iz dijaških let. V petdesetih letih mu izide prva knjižica: Devinski sholar. V njej tudi zanimiv prizor ustoličenja pod Krnom. Slede knjige: Vinograd rimske cesarice, Klic v Sredozemlje, Senčni ples, V Sibilinem vetru (nagrada Prešernovega sklada), Divji golob, Snegovi Edena, Zeleno izgnanstvo; pa biografski roman o slovenskem misijonarju v Ameriki Frideriku Baragi, zbirka teoloških esejev Smer nova zemlja, biografsko-filozofski prikaz o francoskem filozofu Maritainu in izbor iz dnevnikov Gorje zelenemu drevesu. Napisal je več radijskih iger (igra Četrtili kralj je izšla v zadnji številki Meddobja), Stalno slovensko gledališče v Trstu pa mu je pred letom igralo zgodovinsko farso Hribi pokrijte nas! Omeniti je treba še prevode iz latinščine in italijanščine, pa prevod Kocbekove Tovarišije v italijanščino. In bogato angažiranost v revijalnem in kulturnem življenju. Njegov roman Senčni ples je pred leti izšel v hrvaščini, eseji Smer nova zemlja in najmenitnejši roman V Sibilinem vetru pa sta prevedena v italijanščino in čakata izida.

Alojz Rebula zelo rad prihaja na Koroško. Nekajkrat je bil tu kot predavatelj, prav zdaj pa je s Koroško kar se le da tesno povezan. Alojz Rebula je eden od ustanoviteljev koroške in vseslovenske revije Celovski Zvon. Je tudi eden od urednikov

## Pisatelj, ki se je zazrl v simo Horeba . . .

(Ob 60-letnici slovenskega pisatelja iz Trsta Alojza Rebule)

Tudi če ne bi poznal ozadja, pa bi mi kdo postavil literarno in značajsko uganko: dekleta iz šentjakobske šole so iskala slovenskega pisatelja, ki bi posebej zanje napisal igro, s katero bi se postavile za konec šolskega leta, bi ne okleval in bi vedel. Ustreči je mogel le eden, mogoče poslednji gospod med slovenskimi pisatelji: Alojz Rebula. Kako bi vihale nosove vseh dvesto članov slovenske pisateljske družine. Pisatelj Alojz Rebula zavija nos samo ob eni stvari: ob človekovi značajski pokveki.



V Trstu praznuje veliki slovenski pisatelj Alojz Rebula svojo šestdesetletnico. Na sliki doma pred polico s knjigami, ki ni za ogled, temveč za utrudljivo vsakdanje delo.

te revije, predvsem pa je njen nega prizadevanja? Kdor ima neutrudni sodelavec v vsakršnem smislu. Brez takih sodelavcev kot je Alojz Rebula, bi bil Celovski Zvon kvečjemu Celovski čeber . . .

Kaj bi človek zaželel jubilanu sedmega križa, velikemu prijatelju Koroške in njenega kultur-

Vinko Ošlak

## Peti ORFFOV seminar na Rebrci

Kaj so Orffovi instrumenti, bo najbrž že vsak vedel: enostavna glasbila iz lesa, ki se jih hitro naučiš in ki so najbolj primerna za otroške skupine. Zato se teh seminarjev tudi udeležujejo predvsem voditelji otroških skupin. Letos je bilo petnajst udeležencev, voditelja tečaja, prof. Janez Bitenc in prof. Ida Virt, pa sta se pritožila, da je tokrat prišel

samo en fant. Očitno so dekleta boljše pedagoginje in imajo več zanimanja za takšno delo. Pobudo za te seminarje je dala KKZ. V minulem tednu so se udeleženci naučili kar lepo število takih imenov. „glasbenih pravljic“. Prof. Bitenc napiše za vsak seminar nove pravljice in skomponira tudi melodije. „Pravljice imajo vlogo

govorne in glasbene vaje — predvsem z govorom imajo nekateri težave. Otrok pa se hitreje nauči pesmice in jih tudi bolj čustveno posreduje,“ nam je rekel. Za zaključek seminarja pa so udeleženci staršem in obiskovalcem igrali dve glasbeni pravljici: eno o petelinčku, ki je najboljši pevec na svetu, drugo pa o gumbu.



Otroci imajo veselje z glasbili.

Večer (Maribor) za Naš tednik

## Kulturno pismo iz Slovenije

Najkvalitetnejše kulturno dogajanje se je v začetku poletja, kakor je že običajno, strnilo v Ljubljani. Pred kratkim se je končal 9. operni bienale, na katerem so največ priznanj poželi člani zagrebške opere za Bellinijevo Normo. Ansambel je prejel zlato plaketo, dobili pa so jih tudi posamezniki: sopranistka Veneta Ženeva — Iveljič, mezzosopranistka Dunja Vejzović, tenorist Krunoslav Cigoj in basist Franjo Petrušanec. Ansambel mariborske opere, na prejšnjih dveh bienalih dobitnik številnih visokih priznanj, ni mogel nastopiti zaradi bolezni v ansamblu.

Približno v istem času se je v Trebnjem končala 17. kolonija slikarjev naivcev in odprli so 7. salon ustvarjalcev samorastnikov. Dela 24 slikarjev in kiparjev iz osmih držav bodo razstavljena še do 24. avgusta.

17. julija pa se je v ljubljanskih Križankah začel 32. mednarodni poletni festival v Ljubljani, in kot prvo je nastopilo Primorsko dramsko gledališče z uprizoritvijo Don Kihota Mihaila Bulgakova. Do konca poletja se bodo na ljubljanskih prizoriščih zvrstile še številne domače in tuje glasbene, plesne, gledališke in druge prireditve. Ljubljana se že nekaj dni ponaša tudi z novo galerijo v starem delu mesta: Galerijo revolucije Ljubljane, trenutno pa so na ogled risbe partizanskih bolnišnic Božidarja Jakca.

Zanimivo razstavo smo imeli tudi v Mariboru. Akademski slikar Stojan Grauf je dve soboti zapored razstavil svoja dela kar v Betnavskem gozdu, občinstvo in kritika pa so tak način razstavljanja zelo toplo sprejeli. Mariborski — tokrat glasbeni — ustvarjalci so se te dni zapisali v kulturno kroniko še z enim zanimivim dogodkom. Ansambel Lačni Franz je izdal svojo veliko ploščo, na kateri so posnetki z dveh koncertov, med pesmimi pa je tudi vse bolj popularna Lidija gre k vojakom.

Kulturno dogajanje v severovzhodni Sloveniji teče sicer pu ustaljenih tirnicah. Poletna kulturna ponudba v Mariboru je približno na lanskoletni ravni, kar pomeni, da česa posebno presrešljivega ne bomo doživeli, bolj pa so pljunili v roke v Ptuj, kjer so zbrali zares kvalitetne prireditve. Predvsem manjka mariborskemu kulturnemu poletju več gledaliških dogodkov; od domačih izvajalcev bo nastopilo samo Slovensko novo gledališče Tespisov voz, čeprav nam gledaliških skupin ne manjka. Velja pa poudariti, da je Tespisov voz pripravil imenitno uprizoritev Nočnih prizorov, nastalih po delih Draga Jančarja in da gledališko občinstvo težko čaka na predstave, kajti sveže, novo gledališče ne pomeni samo oddiha od ustaljenih oblik, ampak tudi ponovno preverjanje večnih bolečih resnic.

Helena Grandovec



Slovenski pisatelj Pavle Zidar je doslej objavil šestinpetdeset knjig. Na sliki vidite izbor najboljših del prozaista, ki je bistveno obogatil naše slovstvo.



# TV AVSTRIJA — 1. in 2. SPORED

## 1. SPORED

### Petek, 27. julija:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Latinščina — 10.00 Angleščina — 10.30 Olimpijske igre 1896 v Atenah — 12.05 Videz in resnica — 12.35 Orientacija — 13.05 Poročila — 15.00 Lou Grant — 15.45 Risanka — 16.10 Mednarodno prvenstvo v tenisu — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Don Kihot — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Pan-optikum — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Komisar — 21.20 Dežela operete — 22.20 Šport — 23.20 Poročila.

### Sobota, 28. julija:

9.00 Poročila — 9.05 Italijanščina — 9.30 Latinščina — 10.05 Angleščina — 10.35 Gusarji morja — 12.10 Nočni studio — 13.15 Poročila — 15.00 Divji lovec — 16.20 Ljudje kot sloni — 16.55 Glej točno — 17.00 Poročila — 17.05

Jolly-Box — 17.30 Skrivnostna globina — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dva krat sedem — 18.30 Parada čarovnikov — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.00 Šport — 20.15 Vrtnica z Vrbskega jezera — 21.45 Dve nebeški hčerki — 22.45 Šport z otvoritvijo olimpijskih iger — 0.15 Poročila.

### Nedelja, 29. julija:

10.00 Olimpijske igre — 12.00 Ura tiska — 15.00 Gypsy — 16.30 Očetje cunj — 16.45 Risanka — 17.10 Veter v rokah — 17.40 Čeladec — 17.45 Klub seniorjev — 18.30 Ljudska glasba iz Avstrije — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 19.45 Pregled tedna — 20.15 Italijanska legenda — 21.10 Svatba Katerine — 22.10 Nočni studio — 23.15 Čas za liriko — 23.20 Poročila.

### Ponedeljek, 30. julija:

6.30 Olimpijske igre — 8.30 Angleščina — 9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Olimpijske

igre — 13.00 Poročila — 15.00 Tarzan — 16.15 Lou Grant — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Boomer, potepuh — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Ljudje in živali — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Šport ob ponedeljkih — 21.15 Ceste v San Francisku — 22.05 Fej svetu — 22.50 Poročila.

### Torek, 31. julija:

6.30 Olimpijske igre — 8.30 Angleščina — 9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Olimpijske igre — 13.00 Poročila — 15.00 Zlati časi — 15.50 Družina Feuerstein — 16.15 Lou Grant — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Oddaja z miško — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Peanuti — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Nevredno življenje — 21.15 Kaj je novega, Pussy? — 23.00 Poročila.

### Sreda, 1. avgusta:

6.30 Olimpijske igre — 8.30 An-

gleščina — 9.00 Poročila — 9.05 Oddaja z miško — 9.30 Olimpijske igre — 13.00 Poročila — 15.00 Domotožje po gozdu — 16.25 Maroko, dežela vil in pravljic — 16.30 Risanka — 16.55 Glej točno — 17.00 Poročila — 17.05 Lev Janez — 17.30 Čebelica Maja — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Pisarna, pisarna — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Obiski na dom — 21.50 Olimpijske igre — 1.00 Poročila.

### Četrtek, 2. avgusta:

6.30 Olimpijske igre — 8.30 Angleščina — 9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Olimpijske igre — 13.00 Poročila — 15.00 Šestimi je težko — 16.30 Risanka — 16.55 Glej točno — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Levo od pingvinov — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Poglejmo v lonec — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Ana Karenina — 21.45—3.00 Olimpijske igre.

## • Št. Jakob

Poletna noč  
Priveditelj: SPD „Rož“ v Št. Jakobu v Rožu  
Čas: sobota, 28. julija 1984, ob 20.30 uri  
Kraj: kulturni dom v Št. Jakobu  
Igra: „Planinski sekstet“

## RADICELOVEC

Slovenske oddaje

### Sobota, 28. julija:

09.00—09.55 Voščila.

### Nedelja, 29. julija:

07.05—07.35 Duhovni nagovor — Voščila.

### Ponedeljek, 30. julija:

14.10—15.00 Koroški obzornik — Solisti — pevci.

### Torek, 31. julija:

09.30—10.00 Domača zabava

14.10—15.00 Koroški obzornik — Otroci poslušajte.

# TV LJUBLJANA — 1. in 2. SPORED

## 1. SPORED

### Sobota, 28. julija:

16.10 Poročila — 16.15 Ciciban, dober dan — 16.25 Zgodbe o Poluhcu — 16.45 Zgodbe iz Nepričave — 17.20 Modrost telesa — 18.10 Ženska za pultom — 18.55 Čudeži narave — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Animirani film — 20.15 Zlata vrtnica Vrbskega jezera — 21.50 Zrcalo tedna — 22.10 Tek je moje življenje — 23.45 Po nohtah — 0.20 Poročila — 0.30 La '84: Olimpijska kronika — 1.25 La '84: Otvoritev Olimpijskih iger

### Nedelja, 29. julija:

9.20 Poročila — 9.25 Živ žav — 10.15 Trnov grad — 10.45 Veliko mesto — 11.45 625 — 12.00 Kmetijska oddaja — 14.30 TV teka — 15.35 Posnetek otvoritve olimpijskih iger — 19.00 Od Nave do kruha — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Ga-

brijel — 21.05 Slovenci v zamestvu — 21.35 Balkansko atletsko prvenstvo za mladince — 21.55 Jazz na ekranu — 22.45 Olimpijska kronika 2 — 23.25 Košarka — Jugoslavija : ZRN.

### Ponedeljek, 30. julija:

15.10 Olimpijska kronika I — 15.40 Olimpijski pregled I — 17.15 Plavanje — 18.10 Zgodbe iz nepričave — 18.45 Pop godba — 19.24 TV in radio nocoj — 19.3 TVD I — 20.00 Gasilec — 21.05 Placido Domingo v Seville — 22.05 TVD II — 22.50 Olimpijska kronika 2 — 23.30 Pregled 2.

### Torek, 31. julija:

14.55 Olimpijska kronika I — 15.25 Pregled I — 17.00 Plavanje — 18.05 zgodbe o poluhcu — 18.25 Izročila — 18.55 Pisani svet — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Cigan — 21.20 Prostor za tujca — 23.00

Olimpijska kronika 2 — 23.25 Jugoslavija : Južna Koreja.

### Sreda, 1. avgusta:

14.55 Olimpijska kronika I — 15.25 Olimpijski pregled I — 17.00 Plavanje — 18.10 Ciciban, dober dan — 18.25 Mozaik kratkega filma — 18.50 Osvajanje morja — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD I — 20.00 Gimnastika — 22.45 Olimpijska kronika II — 23.30 Pregled II.

### Četrtek, 2. avgusta:

13.55 Olimpijska kronika I — 14.25 Olimpijski pregled I — 16.00 Gimnastika — 18.10 Trapollo HH 33 — 18.45 Čas, ki živi — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD I — 20.00 Lov za zakladom — 21.05 Življenje Verdija — 22.15 TVD II — 22.45 Olimpijska kronika II — 23.30 Olimpijski pregled II — 01.00 Olimpijska kronika III — 01.25 Košarka — Jugoslavija : Brazilija.

### Petek, 3. avgusta:

12.25 Poročila — 12.30 Olimpijska kronika I — 12.45 Olimpijski pregled I — 14.20 Košarka — Jugoslavija : Brazilija — 15.05 Gimnastika — 18.15 Plavanje — 19.00 Vključitev v predtekmovanje v plavanju — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD I — 20.00 Modrost telesa — 20.55 Ne prezrite — 21.10 Ruby Gentry — 22.30 TVD II — 22.45 Olimpijska kronika II — 23.25 Jugoslavija : Kanada — 00.00 Vaterpolo — Jugoslavija : Nizozemska.

### Sobota, 4. avgusta:

11.40 Poročila — 11.45 Olimpijska kronika I — 12.00 Olimpijski pregled I — 13.35 Atletika — 15.40 Gimnastika — 18.15 Plavanje — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Khartum — 22.05 Zrcalo tedna — 22.45 Olimpijska kronika II — 23.30 Olimpijski pregled II.

## 2. SPORED

### Petek, 27. julija:

17.35 Kompas — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Vesoljska ladja Enterprise — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Engelbert Dollfuss — 21.15 Čas v sliki 2 — 22.20 Strah je ključ — 0.00 Poročila.

### Sobota, 28. julija:

15.00 Politika v petkih — 15.45 Dva krat sedem — 16.15 Proti vetru — 17.00 Šport — 19.00 Trailer — 19.30 Modri Nathan — 22.35 Poročila — 22.40 Vprašanja kristjana — 22.45 Tri ure do umora — 0.00 Poročila.

### Nedelja, 29. julija:

9.00 Salzburg — slika mesta prazničnih iger — 9.50 Toleranca: Lep videz ali odkrita resnica — 15.00 Mednarodno prvenstvo v tenisu — 17.30 Olimpijske igre — 20.15 Ločitev od mize in postelje — 21.50 Poročila — 21.55 Šport — 22.10 Bogat in reven — 22.55—2.45 Olimpijske igre.

### Ponedeljek, 30. julija:

17.30 Olimpijske igre — 20.15 Zlati časi — 21.15 Čas v sliki 2 — 21.45 Šiling — 22.05—3.00 Olimpijske igre.

### Torek, 31. julija:

17.30 Olimpijske igre — 20.15 Dallas — 21.00 Ptice selivke — 21.15 Čas v sliki 2 — 21.45—3.00 Olimpijske igre.

### Sreda, 1. avgusta:

17.30 Olimpijske igre — 21.15 Čas v sliki 2 — 21.45 Kulturni žurnal — 22.30 Hamlet in tako — 23.55 Poročila.

### Četrtek, 2. avgusta:

17.30 Olimpijske igre — 20.15 Cirkus, kot bo jutri — 21.15 Čas v sliki 2 — 21.45 Vsak za vsakega.

## • Celovec

Predavanje prof. dr. Ernesta Bornemann

Tema: „Seksualna vzgoja: njeni vplivi na partnerstvo in politiko“

Čas: četrtek, 9. 8. 1984, ob 20. uri

Kraj: Celovec, hiša ÖGB, Bahnhofstraße  
Priveditelj: Socialistična mladina Celovec.

Obiščite Werner Bergovo Galerijo v Pliberku!

Odprta je dnevno od 10. do 12. ure ter od 16. do 18. ure.

## PRIPOROČAMO VAM SLEDEČA FILMA TEDNA:

Avstrijska TV 2, petek, 27. julij, ob 20.15 uri

### Engelbert Dollfuß

Engelbert Dollfuß, ki so ga 25. 7. 1934 umorili nacisti, je ena izmed najbolj spornih osebnosti novejšje avstrijske zgodovine. Ko se 1933 parlament sam razpusti, postane Dollfuß diktator in Avstrija postane stanovska država. Dokumentacija prikaže notranje-politično dogajanje v Avstriji, tedanje vodilne sile in predvsem osebnost Engelberta Dollfuß.

Avstrijska TV 2, sobota, 28. julija, ob 19.30 uri

### Modri Nathan

S tem delom je pisatelj Lessing pozval k toleranci do drugih verstev in opisuje ideal od predsodkov proste ljubezni. Neki mladi vitez reši Reho, hčerko bogatega in plemenitega žida Nathana, iz ognja in se zaljubi vanjo. Izkáže pa se, da sta brat in sestra. Nathana pa tudi uspe pridobiti prijateljstvo sultana. Ko ga ta vpraša, katera vera je resnična, mu pove prisposodbo o treh prstanih, ki so si tako podobni, da ni razlike v njihovi dragocenosti. Tako kot ti prstani, so tudi vsa verstva enako dragocena.

## • Obir

9. pohod na OBIR  
Priveditelj: SPD „Obir“ na Obirskem  
Čas: nedelja, 5. avgusta 1984  
Skupno zbirališče na vrhu Obirja, ob 11. uri  
Nazaj grede piknik pri Morofu.

## PRIPOROČAMO VAM SLEDEČA FILMA TEDNA:

Ljubljanska TV 1, sobota, 28. julija 1984, ob 22.10 uri

### Tek je moje življenje

Film govori o možu, ki se bliža srednjim letom. Kljub srečnemu zakonu in dvema otrokoma čuti, da je nekoristen, da s svojim življenjem kljub poklicnemu uspehu ni zadovoljen. Smisel najde v najtežji tekaški disciplini, maratonu; pride celo v olimpijsko moštvo...

Ljubljanska TV 1, sreda, 1. avgusta 1984, ob 20. uri

### Saboter

V ameriški letalski tovarni pride do sabotaže, za katero v spletu okoliščin obdolžijo mladega delavca. Da bi se izognil krivdi, ki so mu jo nprtili, mora po sledih pravega krivca, po sledih ameriške pete kolone, ki skuša s sabotažami onemogočiti ameriško sodelovanje v vojni, predvsem pa prevzeti politično oblast in uesti v Ameriki totalitaren sistem, podoban Hitlerjevemu.

## 2. SPORED

### Sobota, 28. julija:

16.35 Dekle in fant — 18.00 Otroška predstava — 19.00 Zakladnica narodne glasbe — 19.30 TVD — 20.00 Zabava vas Lola Novaković — 20.30 Feljton — 21.15 Poročila — 21.20 Športna sobota — 21.45 Kennedy — 22.35 Poezija

### Nedelja, 29. julija:

16.15 Odkar si odšel — 19.00 Risanka — 19.30 TVD — 20.00 Dokumentarni program — 20.50 Poročila — 21.00 Igrani film.

### Ponedeljek, 30. julija:

17.55 TVD — 18.15 Zgodba o pradeklici — 18.30 Otroška oddaja — 18.45 Pop godba — 19.30 TVD — 20.00 Znanost — 20.50 Poročila — 20.55 Hit meseca — 21.45 Dinastija.

### Torek, 31. julija:

17.55 TVD — 18.15 Kaj otroci vedo o rojstnem kraju — 18.45 Francija skozi šanson — 19.30 TVD — 20.00 Top lista nadrealistov — 20.45 Žrebanje lota — 20.50 Ilinden — 40-letnica Asno-

ma — 21.35 Poročila — 21.40 Iz koncertnih dvoran — 22.25 Čas knjige.

### Sreda, 1. avgusta:

17.55 TVD — 18.15 Gusarji kapitana Kavlija — 18.45 Prijatelji glasbe — 19.30 TVD — 20.00 Film tedna: Saboter — 22.00 Informativna oddaja — 22.05 Slavnostna seja sobranja SR Makedonije.

### Četrtek, 2. avgusta:

18.00 TVD — 18.15 Junaški rod — 18.45 Zabavnoglasbena oddaja — 19.30 TVD — 20.00 Umetniški večer — 22.15 Poročila.

### Petek, 3. avgusta:

19.00 Diagnoze — 19.30 TVD — 20.00 Poletni festivali resne glasbe — 20.45 Poročila — 20.50 Krleža v video medijih — 21.40 Sovjetska znanstvena fantastika.

### Sobota, 4. avgusta:

16.10 Ciciban, dober dan — 16.25 Zgodbe o poluhcu — 16.40 Zgodbe iz Nepričave — 17.10 Modrost telesa — 18.00 Ženska za pultom — 18.50 Čudeži narave — 19.30 TVD — 20.00 Ulični pevci — 20.30 Poezija — 21.00 Poročila — 21.05 Feljton — 21.55 Kennedy.



Varnost za Vas in Vašo družino  
Posvet, oskrba in optimalni servis

## Okrajni inšpektor HEINZ OGRIS

Klagenfurt/Celovec, Burggasse 9, tel. 04222/51 29 29 - 212  
9071 Kotmara vas, Trabesinja 51, tel. 04220/2107



# PRIREDITVE

## • Železna Kapla

TOVARIŠKO SREČANJE PRI  
PERŠMANU V PODPECI

Prireditelj: Zveza koroških parti-  
zanov

Čas: nedelja, 5. avgusta 1984,  
ob 14. uri

Spored: govori, kulturne točke,  
godba na pihala iz Jesenic

## • Peca

V nedeljo, 29. julija 1984, bo  
na Peci pri Sv. Ani in Sv. Hu-  
bertu pri sedmih utah žegna-  
nje.

Bogat program s sv. mašo  
ob 11.30 uri

## • Vesele

KOROŠKI VEČER

Prireditelj: SPD „Danica“ v Št.  
Vlду v Podjuni

Čas: petek, 27. julija 1984, ob  
20.30 uri

Kraj: gostilna Wutte na Veselah  
Nastopajo: MoPZ SPD „Vinko  
Poljanec“ iz Škocijana; Ansam-  
bel „Korenika“ iz Šmihela; Pop-  
skupina „Zmeda“ iz Št. Primo-  
ža; za ples bosta igrali obe in-  
strumentalni skupini.

## • Kališe-Sele

Počitniška tedna za otroke

Prireditelj: Katoliška otroška  
mladina

Čas: od nedelje, 5. 8. do nedelje,  
12. 8., ali pa od nedelje, 12. 8. do  
sobote, 18. 8. 1984

Kraj: na Kališah v Selah — v vi-  
šini 1000 m

Cena: 350.— šil.

Prijave sprejema: Katoliška  
otroška mladina, Viktringer  
Ring 26, Celovec

## TEDEN MLADIH UMETNIKOV

ki bo od ponedeljka, 30. julija 1984, 9. ure,  
do sobote, 4. avgusta 1984, 13. ure  
v MLADINSKEM CENTRU NA REBRICI

Z otroki bodo delali:

VALENTIN OMAN, BARBARA MÖSENER, TANJA  
ZGONC, MIRKO SRIENC, PEPCA WEISS, ANICA FUGGER,  
MARIJA PUŠNIK

Cena: 680.-šil., polni penzion, material se zaračuna posebej.  
Prinesi s seboj: osebne potrebščine, delovno obleko, škarje,  
lepilo, vodne barvice in veliko dobre volje!

Prijavite se lahko pri Krščanski kulturni zvezi, Viktringer  
Ring 26, v Celovcu (tel. 51 25 28 \* 23 ali 24) ali pri Mladinskem  
centru na Rebrici, 9133 Miklavčevo (tel. 0 42 37 - 21 42).

Krščanska kulturna zveza, SPD v Borovljah, KPD „Planina“ v  
Selah, SPD „Herman Velik“, Sele-Kot, Katoliška prosveta v  
Šmarjeti v Rožu, SPD „Vrtača“ v Slovenjem Plajberku  
vabijo na

## Folklorni popoldan s folklorno skupino KOLO iz Beograda

v nedeljo, 5. avgusta 1984, ob 14.30 uri,  
v mestni hiši v Borovljah

Krščanska kulturna zveza razpisuje v okviru akcije zveznega  
ministrstva za pouk

## NASTAVITEV ABSOLVENTA PEDAGOŠKE AKADEMIJE

za delovno območje izobraževanja odraslih.

Interesenti naj se oglasio pri Krščanski kulturni zvezi,  
Viktringer Ring 26, v Celovcu; tel. (0 42 22) 51 25 28 \* 23 ali 24

## • Borovlje

Nastop folklorne skupine „KO-  
LO“ iz Beograda

Čas: nedelja, 5. avgusta 1984,  
ob 14.30 uri

Kraj: Mestna hiša v Borovljah  
Prireditelj: Krščanska kulturna  
zveza iz Celovca

Soprireditelji: sosednja društva  
iz Borovelj, Slovenjega Plajber-  
ka, Sel in Šmarjete v Rožu

## • Št. Jakob

RECITAL DE GUITARE

Koncert s kitaro — Jeaquin Ria-  
no Beltran

Prireditelj: SPD „Rož“ v Št. Ja-  
kobu

Čas: sredo, 1. avgusta 1984, ob  
20.30 uri

Kraj: cerkev v Št. Petru  
Na sporedu so LATINSKOAME-  
RIŠKE IN KLASIČNE SKLADBE

## • Loga vas

Slavnostna prireditve ob 80-  
letnici obstoja SPD „Svoboda“  
v Logi vasi

Čas: sobota, 11. avgusta 1984,  
ob 20.00 uri

Kraj: gostilna Jägerwirt v Logi  
vasi

Spored oblikujejo: MoPZ SPD  
„Bilka“ iz Bilčovsa; MoPZ SPD  
„Edinost“ iz Škofič; MePZ „Moj-  
cej“ iz Št. Ilja; MoPZ SPD „Svo-  
boda“ iz Loge vasi

## • Stol

Otvoritev prenovljene Prešerno-  
ve kočice na Stolu

Prireditelj: Slovensko planinsko  
društvo v Celovcu

Čas: sobota, 4. avgusta 1984

## • Dom v Tinjah

KONCERT S KITARO

Latinskoameriške in klasične  
skladbe

Čas: nedelja, 29. 7. 1984, ob  
20.00 uri

Nastopa: Jeaquin Riano Beltran

GALERIJA TINJE: Razstava del  
Vinka Hlebša

„Slike“ (razstava bo odprta do  
23. avgusta 1984)

od nedelje, 19. 8. ob 18. uri do  
nedelje, 26. 8. ob 13. uri Slo-  
venske počitnice

Slovenščina kot seminarski in  
pogovorni jezik za začetnike in  
napredujoče

Vodi: ravn. prof. dr. Reginald  
Vospernik s profesorji, učitelji  
in študenti

od četrta, 30. 8. do četrta, 6.  
9. Polet na Kreto

Vodi: rektor Jože Kopeinig



## 51. CELOVŠKI SEJEM

Z velikim blagovnim sejmom in  
mnogimi posebnimi razstavami  
od petka, 10. do nedelje, 19. avgusta 1984  
S SKRAJŠANIM STROKOVNIM LESNIM SEJMOM  
RAZSTAVIŠČE — DNEVNO OD 9. DO 18. URE  
1500 RAZSTAVLJALCEV IZ 30 DRŽAV  
ZABAVIŠČE DNEVNO DO 2. URE ZJUTRAJ

Iz ponudbe: kmetijski stroji  
in orodje, gradbeni stroji in  
materiali, pohištvo, tekstili-  
je, preproge, električno  
orodje, vse za gospodinjst-  
vo, dom in vrt.

# Naša Ani Müller-Klemenjak je postala dvakratna avstrijska prvakinja

Naša rojakinja Ani Müller-Klemenjak iz Podgorij v Rožu je trenutno v odlični formi. Na avstrijskem prvenstvu na dunajskem stadionu je zopet enkrat dokazala, da je slejkoprej najboljša tekačica na dolgih progah v Avstriji. Po zmagi na koroškem prvenstvu je osvojila državna naslova v teku na 1500 in 3000 metrov. V teku na 800 metrov je osvojila odlično tretje mesto.

V teku na 1500 metrov se je Ani Müller-Klemenjak borila za zmago s Kristijano Wildschek, ki je letos tekla na tej progi v Avstriji doslej najboljši čas. Müllerjeva je tekla taktično odlično in je distancirala Wildschekovo v zadnjih dveh krogih jasno. Müllerjeva je zmagala v času 4:18,97, kar je hkrati tudi najboljši letos v Avstriji doseženi čas na tej progi.

Že v petek pa je osvojila svoj in hkrati prvi državni naslov za Koroško na letošnjem prvenstvu. V teku na 3000 me-

trov je imela presenetljivo manjše težave, kljub temu pa je jasno zmagala s časom 9:29,94 pred Dunajčanko Isabelo Hozang. V teku na 800, kjer je postala pred kratkim koroška prvakinja, je zasedla odlično 3. mesto, čeprav bi mogoče bila možna še boljša uvrstitev. Kljub temu pa je bila Ani Müller-Klemenjak z dvema državnima naslovoma in s tretjim mestom najbolj uspešna koroška atletinja na letošnjem državnem prvenstvu. Koroška je skupno osvojila le 5 prvih mest in je s tem letos precej



Naša rojakinja Ani Müller-Klemenjak je bila zopet uspešna razočarala. Naši dvakratni avstrijski prvakinji k temu ponovnemu lepemu uspehu iskreno čestitamo in ji želimo v nadaljevanju tekmovalne sezone še obilo uspehov.

Naš športni reporter



PIŠE B. WAKOUNIG

„Najvažnejše je sodelovanje“, tako se je glasilo geslo očeta olimpijskih iger Francoza Coubertina. On je propagiral olimpijski duh, ki naj bi združeval neglede na vojne in nemire vsaka 4 leta vse športnike sveta. Tekmovali naj bi amaterji, to se pravi, športniki, ki se vrnejo od tekmovalnih brez dobička. Olimpijske igre naj bi bile igre miru in razumevanja med narodi.

Toda s časom se je začela vnašati v olimpijske igre politika, posamezne države so izrabljale igre za svoje

## Olimpijske igre včeraj in danes

namene. Poleg tega pa so postale igre vedno bolj komercialne, trgovci in managerji so začeli prodajati igre po kosih po svetu.

Prve olimpijske igre, ki so uničile prvotno olimpijsko zamisel, so bile 1936 v Berlinu, ko je Hitler zlorabil olimpijsko zamisel za svoje nemškonalne načrte. Nadaljnjo veliko rano v že oslabele olimpijsko zamisel so naredile igre leta 1980 v Moskvi, ko so zapadne države pod vodstvom ZDA bojkotirale iz političnih razlogov poletne olimpijske igre. Zaradi bojkota se politične razmere niso zboljšale, medsebojni stiki so postali še slabši, politična napekost je dosegla pred igrami v Los Angelesu svoj višek. Pričakovani bojkot držav vzhodnega bloka se je kratko pred začetkom iger uresničil. Vseeno kakšno mnenje kdo kje trenutno zastopa, nevarnost razprodaje olimpijskih iger še nikoli ni bila tako velika, kakor tokrat v ZDA, kjer očitno ne šteje več mirovni duh športnikov amaterjev, temveč le še reklama in „Show Business“.

## Globalasnica: V prvem letu hočemo zasesti mesto med prvimi petimi

Novinec v prvem razredu D iz Globalasnice si je že v prvem letu zastavil precej visok cilj. Ob koncu hočejo namreč zasesti mesto v prvi polovici lestvice. Vsi igralci so ostali pri klubu, prav tako tudi trener Štekl. Vodstvu je celo uspelo pridobiti nove igralce, mdr. legionarja iz Slovenije ter mladega vratarja iz Pliberka. Pod temi pogoji je od globaškega moštva letos prav gotovo mnogo pričakovati.

**Novi igralci:** Matschek (Pliberk), Butej, Fera (SAK), Ivo Beliš (Slovenj Gradec)

**Klub so zapustili:** nobeden  
**Odjavljeni igralci:** nobeden  
**Kader:** Matschek, Wutte, Hutter, Medvoz, Kowatsch, Mi-

cheu, Diopst, Galo, Vauče, Wölbl, Petek, Beliš, Fera, Butej, Schatz.

**Športno vodstvo:** Miha Štekl (trener), Miklau (sekcijski vodja).

**Sponzor:** brez sponzorja.

**Novi igralci:** Hanin, Samitsch, Matschek (Ruda), Kulmeš (nazaj od Rude), F. Roller (Pliberk).

**Klub so zapustili:** Žlinder (nazaj k Pliberku)

**Odjavljeni igralci:** nobeden.  
**Kader:** Jonke, J. Lutnik, Krainz, Sperdin, Lampl, Mi-cheu, Matschek, Samitsch, Perč, Lutnik E., G. Lutnik, Paulitsch, Hirm, Roller.

**Športno vodstvo:** Teo Ramusch (trener), Walter Schlatte (sekcijski vodja).

**Sponzor:** brez sponzorja.



Kristijan Wölbl — bo tudi v 1. razredu zvezda moštva?

## Žvabek: Z novim trenerjem in z novimi igralci letos do boljših uspehov

V Žvabeku so se letos prav „oborožili“. Kot trener je prišel mladi Teo Ramusch, ki je dve leti treniral Šmihel v podligi. Od Rude je pa prišlo kar četvero igralcev, ki bodo okrepili sredino. Kljub temu, da je Ramusch sprva računal in upal še na nekaj dobrih in izkušenih igralcev, ki so se potem odločili za druge klube, so v Žvabeku kljub temu optimistični. Tudi s tem moštvom moramo zasesti mesto med prvimi tremi.



Novi igralci SAK (od leve): Peter Stern, legionarji Zlato Ratajec, Igor Mrkun, Mladen Jovičević in Roman Raczinski

## Cilj SAK je takojšen povzdig v kor. ligo

Konkurenca med igralci SAK je letos izredno velika. Jagodič ima na razpolago 15 skoraj enakovrednih igralcev, ki se že z vso vnemo borijo za mesto v moštvi. Ta konkurenca med igralci je gotovo zelo važna, ker spodbuja vsakega posameznega igralca in se s tem poveča moč celotnega moštva. Tako bosta medseboj konkurirala tudi vratarja Igor Mrkun in novinec Naschenweng. Za mesto levega branilca se ponujajo kar 4 igralci. Micha Kreutz, Rudi Urban, Jože Gregorič in Janko Woschitz. Kdo bo potem dejansko igral na prvi tekmi, bo gotovo odločala forma vsakega

posameznika. Nemškogovoreči igralci so se na igrišču že prilagodili razmeram slovenskega moštva in so že dokazali, da so res ojačitve za SAK. Legionarja Jovičević in Ratajec sta pa že na prvih tekmah pokazala svojo nevarnost v

napadu. Od 23. 7. do 27. 7. 1984 je imel SAK priprave v Celovcu na Košatovem igrišču, kjer je treniral trener Alojz Jagodič dvakrat dnevno s svojim moštvom. Kdo bo na prvenstvu igral od legionarjev

Še v prvem letu hoče zopet nazaj v ligo, kamor po mnenju nogometnih strokovnjakov tudi spada. SAK se je zaradi tega tudi precej ojačil, pridobil kot trenerja bivšega avstrijskega reprezentanta Alojza Jagodiča, ki je pripeljal s seboj Romana Raczinskega ter Petra Sterna. Dodatno je prišel poleg novih dveh legionarjev Ratajca in Jovičevića k SAK tudi še vratar Naschenweng.

v prvem moštvi, še tudi pri SAK ni odločeno.

**Novi igralci:** Jovičević, Ratajec (Slovan Ljubljana), Stern, Jagodič (PSV/ASK), Naschenweng (Velikovec), Raczinsky (Vetrinj).

**Klub so zapustili:** Franz Rozman (Železna Kapla), Martin Hobel (Sele), Sigi Hobel (Bilčovs), Butej, Fera (Globasnica).

**Odjavljeni igralci:** nobeden.

**Kader:** Mrkun, Sadjak, Lampichler, Woschitz, Kreutz, Gregorič, Zablattnik, Velik, Polanšek, Urban, Luschnig, Jovičević, Ratajec, Stern, Raczinsky, Naschenweng, Jagodič, Wieser. (18 igralcev)

**Športno vodstvo:** Alojz Jagodič (trener), Albin Waldhauser (sekcijski vodja).

**Sponzor:** brez sponzorja.

## Šmihelčani bodo v novi sezoni nastopili z močnim moštvom

Kdor je mislil, da bo letos Šmihel po slabih rezultatih na turnirjih igral na zadnjem delu lestvice, se je verjetno krepko motil. Turnerju Rudiju Macku je v najkrajšem času uspelo moštvo zopet združiti in postaviti na noge močno ekipo.



Je končal svojo kariero: vratar Franc Verhnjak

Igralci v Šmihelu hvalijo treninge novega trenerja Maka na dolgo in široko. Tako dobrega in učinkovitega treninga menda v Šmihelu še nikoli ni bilo. Prvi sadovi dela novega trenerja so se v pripravljanih tekmah že pokazali. Moštvo

ima dobro kondicijo in igra zopet tisti nogomet, ki ga je igralo v najboljših tekmah. Igra je hitra in dinamična, vsak se bori za vsakega. V tekmi proti Velenju je pretekli teden igral tudi zopet Mijatovič in že v prvi tekmi pokazal trenerju svoje tehnično znanje. Zdaj bo za trenerja izredno težko, ker ima na razpolago troje odličnih legionarjev.

**Novi igralci:** Guetz (Sinča vas), Mak (Grebini), Mijatovič (Velenje).

**Klub so zapustili:** Walter Krausler (Vienna), Hober (Metlova).

**Odjavljeni igralci:** Franz Verhnjak.

**Kader:** Guetz, Puckl, Šuler, Motschnig, Andrej, Lopinsky, Lubas, Blažej, Vauče, Mijatovič, Krištof, Buchwald, Kadisch, Helmut Krausler, Lože Kuznik, Mak, Obrietan, Stanko Verhnjak.

**Sponzor:** RAIKA Pliberk.

## Selani so se dobro pripravili, toda teden pred prvenstvom je polovica igralcev na dopustu

Še dober teden je do začetka prvenstva v podligi, povsod se moštva pripravljajo z največjim trudom. V Selah so prve priprave že zaključene, nekateri igralci so se odpeljali na dopust, tako je trenerju Feri na razpolago ta konec tedna le polovica moštva.

Selani so trenirali v zadnjih tednih trikrat tedensko. Predvsem moč, hitrost in vzdržljivost so bili v ospredju treningov, ki tudi zdaj še potekajo le deloma na domačem igrišču, ki se še obnavlja. Na turnirju v Klopincu so bili Selani tokrat manj uspešni, zasedli so le tretje mesto. Novince Martin Hobel in Igor Vrhovec sta se že odlično uigrala v moštvi, ki je ostalo razen odhoda Hrovačiča popolnoma nespremenjeno.

Odločitev o novem številu legionarjev je Selane polno zadelo. Kot pri SAK in v Šmihelu je tudi v Selah javljenih troje legionarjev. Verjetno bo Vrhovec vedno igral zadnjega bra-

nilca. Tako se bo moral Fera odločiti med Golcem in Jakopičem. Eden od teh dveh bo verjetno deloma igral v moštvi pod 23. Že naslednji teden se začne prvenstvo, ki bo pokazalo, kako močni so Selani in kaj lahko v nadaljevanju prvenstva od njih pričakujemo.

**Novi igralci:** Martin Hobel (SAK), Igor Vrhovec (Slovan).

**Klub so zapustili:** Tone Hrovatič (Slovan).

**Odjavljeni igralci:** nobeden.

**Kader:** Užnik, Vrhovec, Hobel, Jakopič, Golec, N. Olip, Čertov, F. Dovjak, Travnik, Falle, N. Dovjak, N. Hribnik, Fera, Oraže, G. Hrobner, A. Dovjak.

**Športno vodstvo:** Jože Fera (trener), Nanti Olip (sekcijski vodja).

**Sponzor:** Naš tednik.